



BLUETOOTH® EARPHONES

ECOUTEURS BLUETOOTH®



INSTRUCTIONS
MODE D'EMPLOI

EBFLATRED / BK



EN

Congratulations on your purchase and thank you for the confidence you have shown in T'nB. Our products comply with the regulations and standards currently in force. Before using this device we recommend that you read the instructions and safety advice carefully and retain this manual.

FR

Félicitations pour votre achat et merci pour la confiance que vous accordez à T'nB. Nos produits sont conformes aux réglementations et aux normes en vigueur. Nous vous conseillons avant l'utilisation de cet appareil de lire attentivement les instructions et les consignes de sécurité et de conserver ce manuel.

ES

Le felicitamos por su compra y le agradecemos la confianza que concede a T'nB. Estando preocupados por el nivel de satisfacción de nuestros clientes, nuestros productos están conformes con las reglamentaciones y las normas vigentes. Antes de utilizar este aparato, le aconsejamos que lea detenidamente las instrucciones y las consignas de seguridad y que conserve este manual.

PT

Parabéns pela sua compra e obrigado pela confiança depositada na T'nB. Preocupados com o nível de satisfação dos nossos clientes, os nossos produtos estão conformes às regulamentações e às normas em vigor. Recomendamos que antes de utilizar este aparelho leia com atenção as instruções e conselhos de segurança e de guardar este manual.

IT

Desideriamo congratularci per il vostro acquisto e ringraziarvi per la fiducia accordata a T'nB. Orientati al livello di soddisfazione dei clienti, i nostri prodotti sono conformi alle normative e norme in vigore. Prima di utilizzare l'apparecchio, si raccomanda di leggere accuratamente le istruzioni e le norme di sicurezza. Conservare il manuale.

EL

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη σας στο T'nB. Έχοντας σαν γνώμονα την ικανοποίηση των πελατών μας, τα προϊόντα μας είναι σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες και πρότυπα. Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε αυτή την συσκευή, σας συνιστούμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας και να φυλάξετε αυτές τις οδηγίες χρήσης.

TR

T'nB ürünü satın aldığınız için sizi kutlar, göstermiş olduğunuz güvene teşekkür ederiz. Müşterilerimizin memnuniyet düzeyi bizim açımızdan önemli olduğu için ürünlerimiz yürürlükte olan yönetmeliklere ve normlara uygun olarak üretilmektedir. Bu cihazı kullanmadan önce güvenlik talimatlarını ve bilgilerini dikkatle okumanızı ve bu el kitabınızı saklamanızı tavsiye ederiz.

DE

Wir beglückwünschen Sie zum Ihrem Kauf und danken Ihnen für Ihr Vertrauen in T'nB. Wir sind um die Zufriedenheit unserer Kunden bemüht und unsere Produkte entsprechen daher den geltenden Vorschriften und Normen. Bevor Sie dieses Gerät verwenden, lesen Sie bitte die Bedienungs- und Sicherheitsanweisungen sorgfältig und bewahren Sie dieses Handbuch auf.

NL

Gefeliciteerd met uw aankoop en wij danken u voor het vertrouwen dat u in T'nB stelt. Onze prioriteit is de tevredenheid van onze klanten en al onze producten voldoen aan de vigerende reglementering en normen. Voor het gebruik van dit apparaat, nodigen wij u uit de instructies en de veiligheidsvoorschriften aandachtig te lezen en deze handleiding zorgvuldig te bewaren.





SV

Grattis till ditt köp och tack för ditt förtroende för T'nB. Våra produkter följer gällande föreskrifter och normer. Vi rekommenderar dig att läsa igenom instruktionerna och säkerhetsföreskrifterna noggrant innan du använder denna apparat och att spara denna bruksanvisning.

PL

Gratulujemy zakupu i dziękujemy Państwu za zaufanie, jakim obdarzyliście firmę T'nB. W trosce o zadowolenie naszych klientów, nasze produkty spełniają wszystkie wymagania zgodne z obowiązującymi przepisami oraz normami. Przed użytkowaniem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcją obsługi oraz zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa, a także zachowanie tych dokumentów na przyszłość.

HU

Gratulálunk és köszönjük, hogy a T'nB termékét választotta! Mivel különös figyelmet szentelünk vásárlóink elégedettségének, termékeink megfelelnek a hatályos szabályzatoknak és szabványoknak. A készülék használatá elöött célszerű figyelmesen elolvasni a használati utasítást és a biztonsági útmutatásokat, és ezeket gondosan megörizni.

CS

Blahopřejeme k nákupu a děkujeme za důvěru, kterou jím společnosti T'nB projevujete. Velmi nám záleží na spokojenosti klientů. Naše výrobky jsou proto zcela v souladu s platnými nařizeními a normami. Doporučujeme před používáním tohoto zařízení pozorně přečíst pokyny a bezpečnostní upozornění a uchovat tento manuál.

SK

Ďakujeme Vám, že ste si kúpili výrobok T'nB. Naše výrobky splňajú všetky platné štandardy a normy. Pred prvým použitím si starostlivo prečítajte návod a ponechajte si ho pre neskoršie použitie.

SR (RS BA HR ME)

Čestitamo na kupovini i hvala na poverenju koje imate u T'nB. Sa brigom da zadovolje klijente naši proizvodi odgovaraju propisima i normama na snazi. Savetujemo Vam da pre upotrebe ovog aparata pažljivo pročitate uputstva i mere bezbednosti kao i da sačuvate ovaj priručnik.

RO

Felicitări pentru achiziționarea acestui produs și vă mulțumim pentru încrederea pe care o acordați produselor T'nB. Acordând atenție nivelului de satisfacție al clienților noștri, produsele noastre sunt în conformitate cu reglementările și normele în vigoare. Vă recomandăm ca înainte de utilizarea acestui aparat, să citiți cu atenție instrucțiunile și măsurile de siguranță și să păstrați prezentul manual.

RU

Поздравляем с покупкой и благодарим за доверие, оказанное фирме T'nB. Мы постоянно заботимся об удовлетворении запросов наших покупателей, поэтому наши товары соответствуют действующим нормам и правилам. Перед использованием аппаратом советуем внимательно ознакомиться с инструкцией и рекомендациями по технике безопасности, а также хранить настоящее описание.

AR

نهنكنكم لشراكتكم منتجات شركة T'nB وشكرا على الثقة التي تمنحوها لنا. إن منتجاتنا التي تركز على كامل الإهتمام الذي نبذله لتلبية إحتياجات زبائننا، هي منتجات مطابقة للأنظمة والمعايير السارية. ونحن نوصيكم قبل استعمال هذا الجهاز بقراءة تعليمات ووصايا الأمان بعناية تامة والاحتفاظ بهذا الكراس.





IMPORTANT SAFETY ADVICE

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

EN - IMPORTANT SAFETY ADVICE

- The power supply used with your device must correspond to its original requirements.
- Never use your device in the rain, in a wet environment or close to taps or other sources of water.
- Never place an inflammable object, explosive substance or dangerous object close to your device.
- Only use the accessories and connectors supplied. The use of any other type of accessory not specifically designed for the purpose may cause irreparable damage to your device.
- Only use and keep your device in an environment where the temperature is between 0°C and 45°C.
- Keep your device out of the reach of children.
- Do not dismantle your device or try to repair it yourself.
- Do not use your device if it has been subject to impact or damage.
- To avoid any risk of electrocution, disconnect your device from the mains power supply and any other device before cleaning it, or if you are not using it.
- In the case of a wireless product, please do not leave the product near credit cards or other data storage media.

FR - CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- L'alimentation de votre appareil doit correspondre aux caractéristiques d'origine initialement prévues.
- N'utilisez jamais votre appareil sous la pluie, dans des endroits humides ou à proximité d'un point d'eau.
- Ne placez pas d'objet inflammable, de substance explosive ou d'objet dangereux à proximité de votre appareil.
- Utilisez uniquement les accessoires et connecteurs fournis. L'utilisation de tout autre type d'accessoire non prévu à cet effet risquerait d'endommager votre appareil de façon irrémédiable.
- Utilisez et conservez uniquement votre appareil dans un environnement où la température est comprise entre 0°C et 45°C.
- Conservez votre appareil hors de portée des enfants.
- Ne démontez pas votre appareil et n'essayez pas de le réparer vous-même.
- N'utilisez pas votre appareil s'il a subi un choc ou des dommages.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, débranchez votre appareil de l'alimentation principale et de tout appareil avant de le nettoyer ou si vous ne l'utilisez pas.
- Dans le cas d'un produit sans fil, veuillez ne pas laisser le produit à proximité de cartes de crédit ou d'autres supports de stockage de données.

ES - CONSIGNAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- La alimentación de este aparato debe corresponder a las características de origen inicialmente previstas.
- No utilizar nunca este aparato bajo la lluvia, en lugares húmedos o cerca de un punto de agua.
- No colocar objetos inflamables, sustancias explosivas u objetos peligrosos cerca de este aparato.
- Utilizar únicamente los accesorios y conectores incluidos con el aparato. La utilización de cualquier otro tipo de accesorios no previstos para este fin podría dañar el aparato irremediadamente.
- Utilizar y conservar el aparato únicamente en un entorno en el que la temperatura esté comprendida entre 0° C y 45° C.
- Mantener el aparato fuera del alcance de los niños.
- No desmontar el aparato y no intentar repararlo por sí mismo.
- No utilizar el aparato si ha sufrido un golpe o si está dañado.
- A fin de evitar todo riesgo de electrocución, desconectar el aparato de la alimentación principal y de cualquier otro aparato antes de limpiarlo o si no se utiliza.
- En el caso de un producto inalámbrico, no dejar el producto cerca de tarjetas de crédito u otros soportes de almacenamiento de datos.





PT - CONSELHOS DE SEGURANÇA IMPORTANTES

- A alimentação do seu aparelho deve corresponder às características de origem inicialmente previstas.
- Nunca utilize o seu aparelho à chuva, em locais húmidos ou na proximidade de um ponto de água.
- Não coloque objectos inflamáveis, substâncias explosivas ou objectos perigosos na proximidade do seu aparelho.
- Utilize apenas os acessórios e conectores fornecidos. A utilização de qualquer outro tipo de acessório não previsto para esse efeito poderá danificar o seu aparelho de modo irremediável.
- Utilize e conserve exclusivamente o seu aparelho num ambiente em que a temperatura esteja compreendida num intervalo entre 0 °C e 45 °C.
- Mantenha o seu aparelho fora do alcance das crianças.
- Não desmonte o seu aparelho e nunca tente repará-lo você mesmo.
- Não utilize o seu aparelho se ele sofreu um choque ou danos.
- Para evitar qualquer risco de electrocussão, desligue o seu aparelho da alimentação principal e de qualquer aparelho antes de o limpar ou se você não o utilizar.
- No caso de um produto sem fios, não deixe o produto na proximidade de cartões de crédito ou de outros suportes de armazenamento de dados.

IT - NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI

- L'alimentazione dell'apparecchio deve corrispondere alle caratteristiche originali inizialmente previste.
- Non utilizzare mai l'apparecchio sotto la pioggia, in ambienti umidi o in prossimità di una fonte idrica.
- Non posizionare oggetti infiammabili, sostanze esplosive o oggetti pericolosi in prossimità dell'apparecchio.
- Utilizzare esclusivamente gli accessori e i connettori forniti in dotazione. L'utilizzo di accessori di tipo non previsto a tale scopo potrebbe implicare il rischio di danni irreparabili all'apparecchio.
- Utilizzare e conservare l'apparecchio esclusivamente in un ambiente con temperatura compresa tra 0°C e 45°C.
- Conservare l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.
- Non smontare l'apparecchio ed evitare di ripararlo personalmente.
- Non utilizzare l'apparecchio, qualora sia stato soggetto a urti o sia danneggiato.
- Per evitare qualsiasi rischio di scossa elettrica, prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio o qualora non debba essere utilizzato, scollegarlo dall'alimentazione principale e da qualsiasi altro apparecchio.
- In caso di prodotto wireless, si presti attenzione a non lasciare il prodotto in prossimità di carte di credito o di altri supporti di memorizzazione dati.

EL - Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας

- Η τροφοδοσία της συσκευής σας πρέπει να αντιστοιχεί στα αρχικώς προβλεφθέντα εργοστασιακά χαρακτηριστικά.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ την συσκευή σας υπό βροχή, σε μέρη με υγρασία ή κοντά σε σημείο λήψης νερού.
- Μην τοποθετείτε εύφλεκτα αντικείμενα, εκρηκτικές ουσίες ή επικίνδυνα αντικείμενα κοντά στην συσκευή σας.
- Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά τα παρεχόμενα εξαρτήματα και βύσματα. Η χρήση κάθε άλλου τύπου αξεσουάρ που δεν έχει σχεδιαστεί γι' αυτήν την συσκευή κινδυνεύει να προξενήσει ανεπανόρθωτη ζημιά στη συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε και διατηρείτε την συσκευή σας σε περιβάλλον όπου η θερμοκρασία κυμαίνεται μεταξύ 0°C και 45°C.
- Φυλάσσετε την συσκευή σας σε μέρος απρόσιτο σε παιδιά.
- Μην αποσυναρμολογείτε την συσκευή σας και μην επιχειρήσετε να την επισκευάσετε εσείς ο ίδιος/η ίδια.
- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή σας αν έχει υποστεί χτύπημα ή ζημιά.
- Για να αποφύγετε κάθε κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, αποσυνδέετε την συσκευή σας από την κύρια πηγή τροφοδότησης και από κάθε συσκευή, πριν την καθαρίσετε ή όταν δεν την χρησιμοποιείτε.
- Σε περίπτωση ασύρματου προϊόντος, μην αφήνετε το προϊόν κοντά σε πιστωτικές κάρτες ή άλλα μέσα αποθήκευσης δεδομένων.





TR - GÜVENLİKLE İLGİLİ ÖNEMLİ TALİMATLAR

- Cihazınızın beslemesi başlangıçta öngörülen orijinal özelliklere uygun olmalıdır.
- Cihazınızı hiçbir zaman yağmur altında, nemli yerlerde veya bir su kaynağının yakınında kullanmayın.
- Cihazınızın yakınına yanıcı, patlayıcı veya tehlikeli bir madde veya nesne koymayın.
- Sadece cihazla birlikte verilen aksesuarları ve bağlantıları kullanın. Bu amaç için öngörülmemiş diğer her türden aksesuarın kullanılması cihazınıza onarılamayacak şekilde hasar verebilir.
- Cihazınızı sadece ısının 0°C ile 45°C arasında olduğu bir ortamda kullanın ve muhafaza edin.
- Cihazınızı çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin.
- Cihazınızı sökmeyin ve kendiniz onarmaya çalışmayın.
- Cihazınız eğer bir darbeye maruz kalmış veya hasar görmüşse kullanmayın.
- Her türlü elektrik çarpması tehlikesini ortadan kaldırmak için, cihazınızı kullanmayacaksınız veya cihazınızı temizlemeden önce elektrik bağlantısını veya diğer cihazlarla olan bağlantısını kesin.
- Kablosuz bir ürün kullanılması durumunda lütfen ürünü kredi kartlarının veya diğer veri depolama desteklerinin yakınında bırakmayınız.

DE - WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Die Stromversorgung Ihres Geräts muss den vorgesehenen Originalmerkmalen entsprechen.
- Verwenden Sie Ihr Gerät auf keinen Fall im Regen, an feuchten Orten oder in der Nähe von Wasser.
- Stellen Sie kein entflammendes Objekt, eine explosionsgefährdete Substanz oder einen gefährlichen Gegenstand in die Nähe Ihres Geräts.
- Verwenden Sie ausschließlich das Zubehör und die Steckverbinder, die mit dem Gerät geliefert werden. Der Gebrauch anderen Zubehörs, das nicht dazu vorgesehen ist, kann Ihr Gerät unwiderruflich beschädigen.
- Verwenden und lagern Sie Ihr Gerät nur in einer Umgebung mit einer Temperatur zwischen 0 und 45 °C.
- Verwahren Sie Ihr Gerät für Kinder unerschwinglich.
- Nehmen Sie Ihr Gerät nicht auseinander und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.
- Verwenden Sie Ihr Gerät nicht, wenn es Stößen ausgesetzt war oder Schäden aufweist.
- Um Elektroschockgefahr zu vermeiden, müssen Sie das Gerät vom Stromnetz und anderen Geräten abstecken, bevor Sie es reinigen oder wenn Sie es nicht mehr verwenden.
- In dem Fall eines schnurlosen Produkts, dürfen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Kreditkarten oder anderen Datenspeichern lagern.

NL - BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

- De voeding van het apparaat moet overeenstemmen met de oorspronkelijke aangegeven eigenschappen.
- Het apparaat nooit gebruiken buiten als het regent of op vochtige plaatsen of in de nabijheid van een waterpunt.
- Geen ontvlambare voorwerpen, ontplofbare stoffen of gevaarlijke voorwerpen in de nabijheid van het apparaat zetten.
- Gebruik allen de meegeleverde toebehoren en connector. Het gebruik van andere toebehoren die niet geschikt zijn hiervoor kan onherstelbare schade aan het apparaat berokkenen.
- Gebruik en bewaar het apparaat in een omgeving waar de temperatuur ligt tussen 0°C en 45°C.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen bewaren.
- Het apparaat niet demonteren en niet zelf proberen te repareren.
- Het apparaat niet gebruiken als het aan een schok is blootgesteld of schade heeft ondergaan.
- Om ieder gevaar voor elektrocutie te voorkomen, moet u de stekker van het apparaat uit de contactdoos van het stroomnet halen voordat u het gaat schoonmaken of als u het niet gebruikt.
- In het geval van een draadloos product dient u het product niet in de nabijheid te laten van kredietkaarten of andere middelen voor gegevensopslag.





SV - VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Elförsörjningen till apparaten måste stämma överens med apparatens ursprungliga egenskaper.
- Använd aldrig apparaten i regn, i fuktiga utrymmen eller i närheten av en vattenkälla.
- Placera aldrig apparaten i närheten av lättantändliga föremål, explosiva ämnen eller farliga föremål.
- Använd endast tillbehören och anslutningarna som följde med apparaten. Användning av andra tillbehör som inte är avsedda för denna apparat kan skada den och göra den irreparabel.
- Använd och förvara apparaten i ett utrymme med en temperatur på mellan 0°C och 45°C.
- Förvara apparaten utom räckhåll för barn.
- Demontera inte apparaten och försök inte att reparera den själv.
- Använd inte apparaten om den utsatts för stötar eller om den skadats.
- För att undvika elstötar ska apparaten kopplas ifrån strömmen och från alla andra apparater innan den rengörs eller om den inte används.
- Ifall det handlar om en trådlös produkt, lämna den aldrig nära kreditkort eller andra datalagringsmedier.

PL - WAŻNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Zasilanie urządzenia powinno odpowiadać wymaganym parametrom urządzenia.
- Nigdy nie należy używać urządzenia na deszczu, w miejscach wilgotnych czy w pobliżu ujęcia wody.
- Nie umieszczać w pobliżu urządzenia przedmiotów łatwopalnych, substancji wybuchowych lub niebezpiecznych.
- Używać jedynie akcesoriów i złączek będących w zestawie. Użycie innego rodzaju akcesoriów, nie przystosowanych do tego typu zastosowania, może trwale uszkodzić urządzenie.
- Używać oraz przechowywać urządzenie jedynie w otoczeniu, którego temperatura wynosi między 0°C i 45°C.
- Przechowywać urządzenie poza zasięgiem dzieci.
- Nie należy samodzielnie rozkładać urządzenia ani go naprawiać.
- Nie używać urządzenia, jeśli upadło lub zostało uszkodzone.
- Aby uniknąć porażenia prądem, przed czyszczeniem lub nie używaniem urządzenia należy odłączyć je od zasilania oraz innych urządzeń.
- W przypadku bezprzewodowego produktu, prosimy nie zostawiać urządzenia w pobliżu kart kredytowych lub innych nośników danych.

HU - FONTOS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK

- A készülék kizárólag a megfelelő tápforrásról üzemeltethető!
- Ne használja a készüléket nedves vagy olyan helyen, ahol eső érheti, illetve vízforrás közelében!
- Ne helyezzen a készülék közelébe gyúlékony tárgyakat, robbanékony anyagokat illetve veszélyes tárgyakat!
- Kizárólag a hozzá tartozó kiegészítőket és csatlakozókat használja! Bármilyen más fajta, nem erre a célra tervezett kiegészítő használata tönkretelheti a készüléket!
- A készüléket kizárólag 0°C és 45°C közötti hőmérsékletű környezetben használja és tárolja!
- A készüléket tartsa gyermekektől elzárva!
- Ne szerelje szét a készüléket, és ne próbálja saját kezűleg javítani!
- Na használja a készüléket, ha azt ütés vagy bármely más sérülés érte!
- Az áramütés elkerülése érdekében tisztítás előtt, vagy ha nem használja a készüléket, húzza ki a hálózathoz és kapcsolja le minden más készülékről!
- Vezeték nélküli eszköz esetén kérjük, ne tartsa a terméket hitelkártya vagy egyéb adattároló eszköz közelében.





CS - DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Napájení přístroje musí odpovídat původně zamýšlenému způsobu.
- Zařízení nikdy nepoužívejte v dešti, ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti zdroje vody.
- Do blízkosti zařízení neumistujte hořlavé či nebezpečné předměty, ani výbušné látky.
- Používejte pouze dodané příslušenství a konektory. Použití jiného typu příslušenství k danému účelu neurčeného může zařízení nevratně poškodit.
- Zařízení používejte a uchovávejte pouze v prostředí, kde teplota dosahuje hodnot mezi 0 °C a 45 °C.
- Zařízení uchovávejte mimo dosah dětí.
- Zařízení nerozebírejte a nezkoušejte sami opravovat.
- Zařízení nepoužívejte, pokud utrpělo náraz či poškození.
- Než budete zařízení čistit nebo pokud je nebudete používat, odpojte zařízení od hlavního zdroje energie. Předejdete tak riziku úrazu elektrickým proudem.
- V případě výrobku s bezdrátovou technologií nenechávejte prosím výrobek v blízkosti kreditních karet nebo jiný paměťových médií s daty.

SK - DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Používaný zdroj musí byť zhodný s požiadavkami originálneho zariadenia.
- Nikdy nepoužívajte zariadenie na daždi, vlhkom prostredí alebo v blízkosti zdroja vody či inej tekutiny.
- Nikdy nepoložte zariadenie do blízkosti zápalných látok, explozívnych substancií alebo iných podobných nebezpečných objektov.
- Používajte len originálne príslušenstvo a konektory. Používaním neštandardného príslušenstva môžete poškodiť zariadenie.
- Používajte resp. ukladajte Vaše zariadenie v prostredí s teplotou medzi 0°C až 45°C.
- Držte zariadenie mimo dosahu detí.
- Nerozoberajte a neopravujte svojpomocne Vaše zariadenie.
- Nepoužívajte zariadenie pokiaľ spadlo alebo bolo poškodené.
- Pokiaľ idete zariadenie čistiť alebo ho dlhšie nebudete používať odpojte ho z elektrickej siete. Zabráňte tým poškodeniu resp. elektrickému šoku.
- V prípade bezdrôtových výrobkov, prosíme neukladajte výrobok v blízkosti kreditných kariet alebo iných uschovávačov dát.

SR - (RS BA HR ME) - VAŽNE MERE BEZBEDNOSTI

- Napajanje aparata mora odgovarati originalnim predviđenim karakteristikama.
- Nikada ne koristite aparat po kiši, na vlažnim mestima ili u blizini vode.
- Ne ostavljajte zapaljive predmete, eksplozivne supstance ni opasne predmete u blizini aparata.
- Koristite isključivo dodatke i konektore koji su isporučeni. Upotrebom svakog drugog tipa dodatka koji nije predviđen za tu svrhu možete trajno oštetiti aparat.
- Koristite i čuvajte aparat isključivo u sredini u kojoj se temperatura kreće od 0°C do 45°C.
- Čuvajte Vaš aparat van dohvata dece.
- Nemojte demontirati aparat i ne pokušavajte da ga sami popravite.
- Nemojte koristiti aparat koji je udaren ili oštećen.
- Da biste izbegli svaki rizik od strujnog udara isključite aparat sa napajanja pre nego što ga čistite ili ako ga ne koristite.
- Ako je proizvod bežičan, nemojte ga ostavljati u blizini kreditnih kartica i drugih medija za skladištenje podataka.





RO - MĂSURI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

- Alimentarea aparatului trebuie să corespundă caracteristicilor de origine prevăzute inițial.
- Nu utilizați niciodată aparatul în condiții de ploaie, în locuri umede sau în apropierea unei surse de apă.
- Nu puneți niciodată obiecte inflamabile, substanțe explozibile sau obiecte periculoase în apropierea aparatului.
- Utilizați numai accesoriile și conectoarele furnizate. Utilizarea oricărui alt tip de accesorii care nu este prevăzut în acest scop poate produce deteriorarea aparatului în mod iremediabil.
- Utilizați și păstrați aparatul numai într-un mediu în care temperatura este cuprinsă între 0°C și 45°C.
- Păstrați aparatul astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.
- Nu demontați aparatul și nu încercați să îl reparați dumneavoastră înșivă.
- Nu utilizați aparatul dacă acesta a suferit un șoc sau a fost deteriorat.
- Pentru a evita orice risc de electrocutare, deconectați aparatul de la sursa principală de alimentare și de la orice aparat înainte de a-l curăța sau în cazul în care nu îl utilizați.
- În cazul unui produs fără fir, vă rugăm să nu lăsați produsul în apropierea cardurilor de credit sau în apropierea altor suporturi de stocare a datelor.

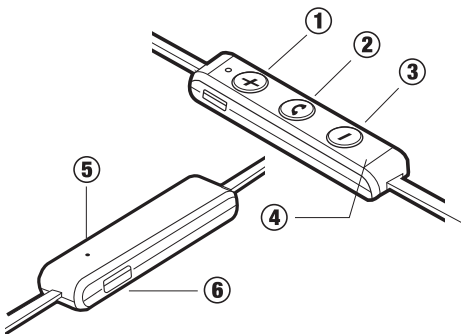
RU - Важные требования по технике безопасности

- Питание аппарата должно соответствовать заводским характеристикам.
- Запрещается пользоваться аппаратом под дождем, в местах с повышенной влажностью или вблизи источников воды.
- Не помещайте вблизи аппарата легковоспламеняемые, взрывчатые или опасные вещества.
- Пользуйтесь только прилагаемыми в комплекте аксессуарами и переходниками. Использование другого типа аксессуаров, не предусмотренных изготовителем, может необратимо повредить аппарат.
- Используйте аппарат и храните его только в месте с температурой от 0°C до 45°C.
- Храните аппарат в месте, недоступном для детей.
- Запрещается разбирать аппарат и самостоятельно производить его ремонт.
- Запрещается пользоваться аппаратом, подвергшимся ударам или повреждениям.
- Во избежание поражения током отключайте аппарат от электропитания и других аппаратов перед его чисткой или если вы им не пользуетесь.
- При использовании беспроводного прибора не оставляйте его вблизи кредитных карт или иных носителей информации.

AR - تعليمات الأمان الهامة

- يجب أن تكون التغذية الكهربائية لجهازكم مطابقة للخواص الأصلية المعدة لهذا الغرض ابتداءً.
- لا يجوز أبدا استعمال جهازكم في المطر أو في الأماكن الرطبة أو بالقرب من نقطة ماء معينة.
- لا تضعوا مواد قابلة للإلتهاق أو مواد متفجرة أو أدوات خطيرة بالقرب من جهازكم.
- يوصى باستعمال الملحقات والموصلات المجهزة فقط. وقد يؤدي استعمال أي نوع آخر من الملحقات غير المخصصة لهذا الغرض إلى تعريض جهازكم إلى خطر التلف بطريقة غير قابلة للتصليح.
- استعمالوا واحتفظوا بجهازكم فقط في بيئة تتراوح فيها درجة الحرارة بين صفر درجة و 45 درجة مئوية.
- حافظوا على جهازكم بعيدا عن متناول الأطفال.
- لا تفكوا جهازكم ولا تحاولوا تصليحه بأنفسكم.
- لا تستعملوا جهازكم في حالة تعرضه لصدمة أو لإتلافات معينة.
- لتفادي التعرض إلى أي صدمة كهربائية، أفضلوا جهازكم من التغذية الكهربائية الرئيسية ومن أي جهاز قبل تنظيفه أو في حالة عدم استعماله.
- في حال كان المنتج يعمل بدون سلك، يجب عدم ترك هذا المنتج بالقرب من بطاقات الائتمان أو بجانب أدوات تخزين البيانات.





DESCRIPTIONS

- | | |
|--------------------------------|-------------------------|
| 1 - Next song & volume down | 4 - LED Indicator |
| 2 - Multifunction button (MFB) | 5 - Built-in microphone |
| 3 - Last song & volume up | 6 - Charging port |

Power Indicator	Blue/Red
Charge Volt	5V/100MA-300mA
Battery Capacity	75mAh Lithium
Battery	Polymer
Battery Spec	3.7*10*30mm
Working Volt	3.6V-4.2V
Charge Connector	Micro 5-pin USB
Call Time	5H
Music Time	6H
Standby Time	220H
ISSC	low-consume IC

Warning:

- The battery is rechargeable.
- First time charging : Before you use this headset, please charge the battery of headset fully

PRODUCT SPECIFICATIONS

BT Version:V4.1+ EDR compatible with V1.1
 V1.0 V1.2 V2.0 V3.0
 BT Mode:A2DP/AVRCP/Hands free/Headset
 Wireless Frequency: 2402MHz-2480MHz
 Sensitivity: 86dBm
 Frequency: 20Hz - 20kHz
 Receipt Distance: 10 meters
 Working temperature range: -20°C > +40°C

BATTERY CHARGE

Loading with chargeable battery, the Bluetooth headset needs full charged at the first time using.

Connecting the USB cable to the charge socket.

Red indicator is on when charging

2 ½ hours to full charge

The red indicator is off when full charged and blue indicator is on

The red indicator is on when low power (twice every 20 secs)

INSTRUCTIONS

Turn On: Press/hold 3 seconds until blue indicator is on

Turn Off: Press/hold 5 seconds until red indicator is on

Pairing condition (Press/hold until blue and red indicator is blinking).

Under the condition of Unit off, press/hold the function button, firstly the blue light is blinking until blue/red indicator is blinking alternately, then enter the searching mode.

Turn on the BT of device and searching until finding a BT signal, TNB HEADSET. displays.

Lastly press TNB HEADSET to connect IT. After pairing the Bluetooth unit blue indicator will be blinking at intervals.

Press the button once connecting again the device or unit.

Press/hold 2 seconds "+" and function button, choose languages voice prompt

Answer/End Call: Press function button once

Reject Call: Press/hold function button 2 Seconds

Voice Dial: Press/hold function button 2 Seconds

Last Call Record Dial: Press function button twice

Music: Press function button

Last Song: Press/hold "-" button 2 Seconds

Next Song: Press/hold "+" button 2 Seconds

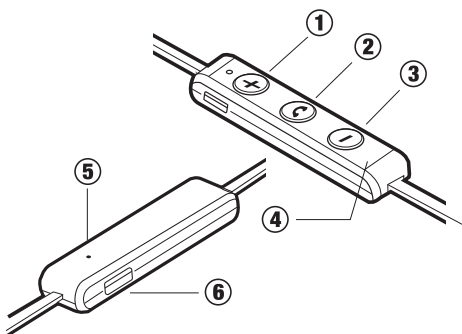
Volume up: Press "+" button

Volume down: Press "-" button

Stop Music: Press function button

Press/hold "+" and "-" button 2 Seconds, power voice prompt

ES



DESCRIPCIÓN

1 – Siguiete canción y bajar volumen
2 – Botón multifunción (BMF)
3 – Última canción y subir volumen

4 – Indicador LED
5 – Micrófono integrado
6 – Puerto de carga

Indicador de encendido	azul/rojo
Voltaje de carga	5 V/100 mA-300 mA
Capacidad de la pila	75 mAh
Pila	pila de polímero
Tamaño de la pila	3,7x10x30 mm
Tensión de funcionamiento	3,6 V-4,2 V
Conector para carga	Micro USB de 5 pines
Tiempo de llamadas	5 h
Tiempo de música	6 h
Tiempo en suspensión	220 h
ISSC	low-consume IC

Advertencia:

- La batería es recargable.
- Primera carga: antes de usar los auriculares se debe realizar una carga completa de la batería

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

Versión de BT: V4.1+ EDR compatible con V1.1
V1.0 V1.2 V2.0 V3.0
Modo de BT: A2DP/AVRCP/Manos libres/auriculares
Frecuencia inalámbrica: 2402 MHz-2480 MHz
Sensibilidad: 86 dBm
Frecuencia: 20 Hz – 20 kHz
Distancia de recepción: 10 metros
Rango de temperatura de funcionamiento: -20 °C > +40 °C

ES

CARGA DE LA BATERÍA

El Bluetooth funciona con una pila recargable que debe cargarse completamente la primera vez que se utilice.

Conecte el cable USB a la toma de carga.

Durante la carga, se encenderá el indicador rojo. El tiempo de carga es de 2 ½ horas.

Una vez finalizada la carga, se apagará el indicador rojo y se encenderá el azul.

Cuando la batería esté baja, se encenderá el indicador rojo (dos veces cada 20 segundos)

INSTRUCCIONES

Encendido: pulse durante 3 segundos hasta que se encienda el indicador azul

Apagado: pulse durante 5 segundos hasta que se encienda el indicador rojo

Emparejamiento (pulse prolongadamente hasta que el indicador rojo y azul parpadee).

Con la unidad apagada, pulse prolongadamente el botón de función. En primer lugar parpadeará la luz azul hasta que el indicador azul/rojo parpadee alternativamente, a continuación active el modo de búsqueda.

Encienda el BT del dispositivo y active la búsqueda hasta detectar una señal de BT, se mostrará TNB HEADSET.

Por último, pulse TNB HEADSET para conectar el IT. Una vez emparejada la unidad de Bluetooth el indicador azul parpadeará. Pulse el botón para conectar de nuevo el dispositivo o unidad.

Pulse durante 2 segundos "+" y el botón de función para seleccionar el idioma de las instrucciones de voz

Contestar/Finalizar llamadas: pulse el botón de función una sola vez

Rechazar llamadas: pulse el botón de función durante 2 segundos

Marcación por voz: pulse el botón de función durante 2 segundos

Marcar el último número marcado: pulse el botón de función dos veces

Música: pulse el botón de función

Última canción: pulse el botón "-" durante 2 segundos

Siguiente canción: pulse el botón "+" durante 2 segundos

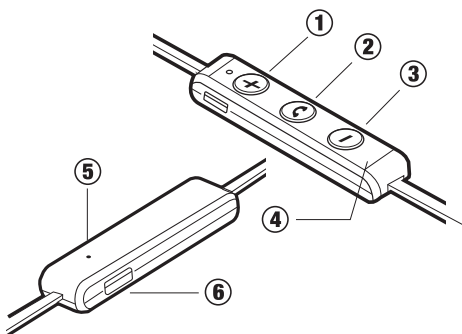
Subir el volumen: pulse el botón "+"

Bajar el volumen : pulse el botón "-"

Interrumpir la música: pulse el botón de función

Pulse los botones "+" y "-" durante 2 segundos para activar las instrucciones de voz

FR



DESCRIPTIONS

- 1 - Piste suivante et baisser le volume.
2 - Touche multifonction (BMF).
3 - Piste précédente et augmentation du volume.
4 - Indicateur LED.
5 - Microphone intégré.
6 - Port de recharge batterie

Voyant de mise sous tension	Blue/Rouge
Courant de charge Volt	5V/100MA-300mA
Capacité de la Batterie	75mAh Lithium-
Batterie	Polymère
Spécification de la Batterie	3.7*10*30mm
Courant de fonctionnement Volt	3.6V-4.2V
Connecteur pour recharger	Micro USB 5-pin
Durée en mode appel	5H
Durée en mode musique	6H
Durée en mode veille	220H
CISS IC	basse consommation

Attention:

- La batterie est rechargeable.
- Premier chargement de la batterie: avant d'utiliser le casque, veuillez charger entièrement la batterie.

SPECIFICATIONS DU PRODUIT

BT Version:V4.1+ EDR compatible avec V1.1
V1.0 V1.2 V2.0 V3.0
BT Mode:A2DP/AVRCP/Main libre/Casque
Fréquence du réseau sans fil: 2402MHz-2480MHz
Sensibilité: 86dBm
Plage de fréquence: 20Hz - 20kHz
Distance de réception: 10 mètres
Échelle de température de marche: -20°C > +40°C

FR

CHARGE DE LA BATTERIE

Le casque Bluetooth doit être rechargé intégralement lors de la première utilisation.

Brancher le câble USB à la prise dédiée pour recharger.

Le voyant rouge est allumé pendant le rechargement
2h30 pour recharger entièrement

Quand la charge est complète, le voyant rouge s'éteint et le bleu s'allume

Quand la puissance est faible le voyant rouge s'allume (deux fois toutes les 20 secondes)

INSTRUCTIONS

Activation : Appuyez/Maintenez 3 secondes jusqu'à ce que le voyant bleu soit allumé

Désactiver : Appuyez/maintenez 5 secondes jusqu'à ce que le voyant rouge soit allumé

Sous réserve que l'appareil soit hors tension, appuyez/maintenez la touche de fonction, tout d'abord le voyant bleu clignote jusqu'à ce que le voyant bleu/rouge clignote alternativement, puis passez en mode recherche.

Démarrer le BT de l'appareil et chercher jusqu'à trouver le casque «T'nB».

Appuyez enfin sur TNB casque pour le connecter. Après le couplage Bluetooth le voyant bleu clignote par intervalles.

Appuyez sur le bouton une fois pour reconnecter le dispositif ou l'appareil.

Appuyez 2 secondes « + » et la touche fonction, choisissez votre langue qui défile

Répondre/raccrocher un appel : Appuyez une fois sur le bouton de fonction

Rejet d'appel : Appuyez/maintenez 2 secondes le bouton de fonction

Appel vocal : Appuyez/maintenez 2 secondes le bouton de fonction

Denier appel mémorisé : Appuyez deux fois sur le bouton de fonction

Musique: Appuyez sur le bouton de fonction

Dernier chanson: appuyez/maintenez le bouton "-" 2 Secondes

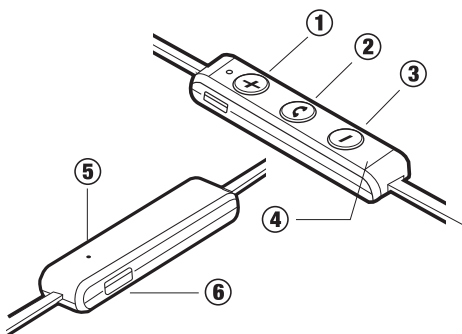
Chanson suivante: appuyez/maintenez le bouton "+" 2 Secondes

Augmenter le Volume: Appuyez sur le bouton "+"

Baisser le Volume: Appuyez sur le bouton "-"

Arrêter la musique: Appuyez sur le bouton de fonction

IT



DESCRIZIONI

1 – Canzone successiva & abbassa volume
2 – Tasto multifunzione (MFB)
3 – Ultima canzone & alza volume

4 – Indicatore LED
5 – Microfono integrato
6 – Porta di carica

Indicatore potenza	blu/rosso
Volt di carica	5V/100MA-300mA
Capacità della batteria	75mAh al Lito-
Batteria	polimeri
Specifiche batteria	3.7*10*30mm
Volt operativi	3.6V-4.2V
Connettore di carica	micro USB 5 pin
Tempo di chiamata	5H
Tempo della musica	6H
Tempo di standby	220H
ISSC	Basso consumo IC

Attenzione:

- La batteria è ricaricabile.
- Prima carica: prima di utilizzare le cuffie, si raccomanda di ricaricare completamente la batteria

SPECIFICHE PRODOTTO

Versione BT: V4.1+ EDR compatibile con V1.1
V1.0 V1.2 V2.0 V3.0
Modalità BT:A2DP/AVRCP/Hands free/Cuffie
Frequenza wireless: 2402MHz-2480MHz
Sensibilità: 86dBm
Frequenza: 20Hz - 20kHz
Distanza di ricezione: 10m
Gamma temperatura di funzionamento: -20°C > +40°C

RICARICA BATTERIA

Con batteria ricaricabile, le cuffie Bluetooth devono essere caricate completamente al primo utilizzo.

Connettere il cavo USB alla presa di ricarica.

L'indicatore rosso si accende quando in carica

2 ½ h per carica completa

L'indicatore rosso si spegne quando completamente carico e

l'indicatore blu si accende

L'indicatore rosso si accende quando la batteria è scarica (due volte ogni 20 secondi)

ISTRUZIONI

Accensione: premere/tenere premuto 3 secondi fino a che l'indicatore blu si accende

Spegnimento: premere/tenere premuto 5 secondi fino a che l'indicatore rosso si accende

Condizioni di sincronizzazione (Premere/tenere premuto fino a che gli indicatori blu e rosso lampeggiano).

Quando si è in modalità Unità spenta, premere/tenere premuto il pulsante funzione, prima la luce blu lampeggia fino a che l'indicatore blu/rosso lampeggia, dopodiché entra in modalità ricerca.

Accendere il BT del dispositivo e cercare fino a che non si trova il segnale BT, si visualizza TNB HEADSET.

Infine premere TNB HEADSET per connetterlo. Dopo aver collegato il Bluetooth l'indicatore blu lampeggia a intervalli.

Premere il pulsante quando si collega di nuovo il dispositivo o l'unità.

Premere/tenere premuto 2 secondi "+" e il pulsante di funzione, scegliere la lingua del messaggio vocale

Risposta alle chiamate/Riagganciare: premere il pulsante di funzione una volta

Rifiutare una chiamata: premere/tenere premuto il pulsante di funzione 2 secondi

Comando vocale: Premere/tenere premuto il pulsante 2 secondi

Registro ultime chiamate: premere il pulsante funzione due volte

Musica: premere il pulsante funzione

Ultima canzone: premere/tenere premuto il pulsante "-" 2 secondi

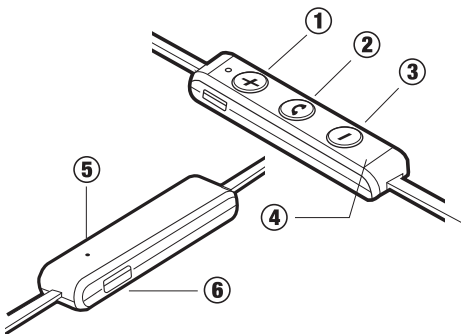
Canzone successiva: premere/tenere premuto il pulsante "+" 2 secondi

Alzare il volume: premere il pulsante "+"

Abbassare il volume: premere il pulsante "-"

Stop musica: premere il pulsante di funzione

Premere/tenere premuto i pulsanti "+" e "-" 2 secondi, attiva guida vocale



BESCHRIJVINGEN

1 – Volgend liedje & volume lager
 2 – Multifunctieknop (MFK)
 3 – Laatste liedje & volume hoger

4 – LED-aanduider
 5 – Ingebouwde microfoon
 6 – Laadpoort

Indicatore potenza	blu/rosso
Volt di carica	5V/100MA-300mA
Capacità della batteria	75mAh al Lito-
Batteria	polimeri
Specifiche batteria	3.7*10*30mm
Volt operativi	3.6V-4.2V
Connettore di carica	micro USB 5 pin
Tempo di chiamata	5H
Tempo della musica	6H
Tempo di standby	220H
ISSC	Basso consumo IC

Opgepast:

- Het gaat om een herlaadbare batterij.
- Eerste oplading: Vooraleer u deze hoofdtelefoon gebruikt, dient u haar batterij volledig op te laden.

PRODUCTBESCHRIJVING

BT Versie: V4.1+ EDR compatibel met V1.1
 V1.0 V1.2 V2.0 V3.0
 BT Modus: A2DP/AVRCP/Handenvrij/Hoofdtelefoon
 Draadloze frequentie: 2402MHz-2480MHz
 Gevoeligheid: 86dBm
 Frequentie: 20Hz - 20kHz
 Ontvangstafstand: 10 meter
 Bereik werktemperatuur: -20°C > +40°C

BATTERIJ OPLADEN

De Bluetooth hoofdtelefoon wordt geladen met een herlaadbare batterij en deze moet volledig opgeladen zijn bij het eerste gebruik.

De USB-kabel met de oplaadaansluiting verbinden.
Tijdens het opladen brandt het rode controlelampje
2 ½ uur voor volledig opladen

Het rode controlelampje gaat uit wanneer volledig opgeladen en het blauwe controlelampje brandt
Het rode controlelampje knippert wanneer het vermogen laag staat (tweemaal om de 20 sec)

INSTRUCTIES

Inschakelen: Indrukken en 3 seconden ingedrukt houden tot het blauwe controlelampje brandt
Uitschakelen: Indrukken en 5 seconden ingedrukt houden tot het rode controlelampje brandt
Pairing (Indrukken en ingedrukt houden tot het rode en blauwe controlelampje knipperen)
Wanneer de unit uitgeschakeld is, de functieknop indrukken en ingedrukt houden, eerst gaat het blauwe controlelampje knipperen, tot de blauwe/rode controlelamp afwisselend gaat knipperen. Dan de zoekmodus invoeren.

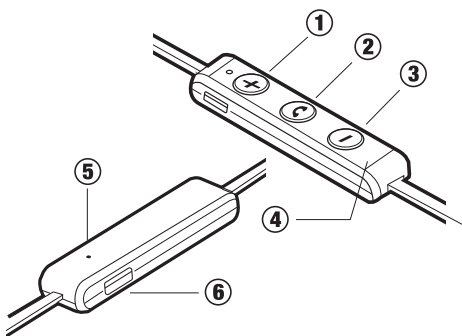
Schakel de BT van het toestel in en zoek een BT-signaal tot u het vindt, TNB HOOFDTELEFOON verschijnt op het schermje.

Ten slotte drukt u op TNB HOOFDTELEFOON om ze aan te sluiten. Na het paren van de Bluetooth unit zal het blauwe controlelampje met intervallen knipperen.
Eenmaal de knop indrukken om het toestel of de unit opnieuw aan te sluiten.

De "+" en functieknop indrukken en 2 seconden ingedrukt houden, kies de taal van de gesproken mededeling

Oproep beantwoorden/beëindigen: De functietoets eenmaal indrukken
Oproep afwijzen: De functietoets indrukken en 2 seconden ingedrukt houden
Stemgestuurd kiezen: De functieknop indrukken en 2 seconden ingedrukt houden
Terugbellen laatst geregistreerd nummer: De functieknop tweemaal indrukken
Muziek: De functietoets indrukken
Laatste liedje: De "-"-knop indrukken en 2 seconden ingedrukt houden
Volgende liedje: De "+"-knop indrukken en 2 seconden ingedrukt houden
Volume hoger: De "+"knop indrukken
Volume lager: De "-"-knop indrukken
De muziek stoppen: De functietoets indrukken
De "+" en de "-"-knoppen indrukken en 2 seconden ingedrukt houden, inschakeling gesproken mededeling

PT



DESCRIÇÕES

- | | |
|---------------------------------------|---------------------------|
| 1 - Música seguinte e Baixar o volume | 4 - Indicador LED |
| 2 - Botão multifunções (MFB) | 5 - Microfone incorporado |
| 3 - Última música e Aumentar o volume | 6 - Porta de carregamento |

Indicador de alimentação	Azul/Vermelho
Voltagem de carga	5V/100MA-300mA
Capacidade da Bateria	Bateria de lítio 75mAh
Bateria	polímero
Especificação da bateria	3,7*10*30mm
Voltagem de funcionando	3,6V a 4,2V
Conector de carga	Micro USB de 5 pinos
Tempo em chamada	5h
Tempo de reprodução musical	6h
Tempo em Standby	220h
ISSC	IC de baixo consumo

Aviso:

- A bateria é recarregável.
- Primeiro carregamento: Antes de usar estes auscultadores, por favor carregue totalmente a bateria dos auscultadores

ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO

Versão BT: V4.1+ EDR compatível com V1.1
V1.0 V1.2 V2.0 V3.0
Modo BT:A2DP/AVRCP/mãos livres/Auriculares
Frequência Wireless: 2402MHz-2480MHz
Sensibilidade: 86dBm
Frequência: 20Hz - 20kHz
Distância de recepção: 10 metros
Alcance de temp. trabalho: -20°C > +40°C

CARGA DA BATERIA

Carregamento com baterias recarregáveis. Os auscultadores Bluetooth precisam ser carregados completamente antes da primeira utilização.

Ligar o cabo USB à tomada de carga.

O indicador vermelho fica aceso durante o carregamento

2 ½ horas para uma carga completa

O indicador vermelho desliga-se quando a carga estiver completa e acende-se o indicador azul

O indicador vermelho acende-se quando tiver pouca carga (duas vezes a cada 20 segundos)

INSTRUÇÕES

Ligar: Prima/segure durante 3 segundos até que o indicador azul esteja aceso

Desligar: Prima/segure durante 5 segundos até que o indicador vermelho esteja aceso

Condição de emparelhamento (prima/segure até que o indicador azul e vermelho esteja a piscar).

Se a unidade estiver desligada, prima/segure o botão de função.

Primeiro vai piscar o indicador azul até que comece a piscar o indicador azul/vermelho alternadamente. Seguidamente entra no modo de procura.

Ligue o BT do dispositivo e procure até encontrar o sinal BT. Aparece TNB HEADSET.

Por último prima TNB HEADSET para o conectar. Após emparelhar a unidade Bluetooth, o indicador azul vai piscar de vez em quando.

Prima o botão uma vez para ligar novamente o dispositivo ou unidade.

Prima/segure durante 2 segundos "+" e o botão de função. Escolha o prompt de voz de idiomas

Atender/terminar chamada: Prima a tecla função uma vez

Rejeitar chamada: Prima/segure o botão de função durante 2 segundos

Marcação por voz: Prima/segure o botão de função durante 2 segundos

Último Registo de chamada: Prima o botão de função duas vezes

Música Prima a tecla função

Última música: Prima/segure o botão "-" durante 2 segundos

Próxima música: Prima/segure o botão "+" durante 2 segundos

Aumentar volume: Prima o botão "+"

Baixar o volume: Prima o botão "-"

Parar a música: Prima a tecla função

Prima/segure os botões "+" e "-" durante 2 segundos para ligar o prompt de voz

**EN - NEED HELP?**

Customer satisfaction is important to us. You may contact us at info@t-nb.com. Maintenance, repair or product information, consult our website: www.t-nb.com.

FR - BESOIN D'AIDE ?

Soucieux de la satisfaction de nos clients, vous avez la possibilité de nous contacter sur info@t-nb.com. Entretien, dépannage, informations diverses sur ce produit, consultez notre site Internet : www.t-nb.com.

ES - NECESITA AYUDA?

Para el mantenimiento, la reparación o informaciones diversas sobre este producto, visite nuestra página Internet www.t-nb.com o contacte con nosotros en info@t-nb.com.

PT - PRECISA DE AJUDA?

Manutenção, reparação, informações diversas sobre este produto, consulte o nosso sítio Internet: www.t-nb.com ou contacte-nos pelo info@t-nb.com.

IT - SERVE AIUTO?

Per quanto riguarda la manutenzione, la risoluzione dei guasti e varie informazioni sul prodotto, consultare il nostro sito Internet: www.t-nb.com o contattarci all'indirizzo E-mail info@t-nb.com.

EL - Χρειάζεστε βοήθεια;

Συντήρηση, επισκευή, διάφορες πληροφορίες γι' αυτό το προϊόν, επισκεφτείτε τον ιστότοπο: www.t-nb.com ή επικοινωνήστε με info@t-nb.com.

TR - YARDIMA IHTYACINIZ MI VAR?

Bu ürünün bakımı, arızasının giderilmesi ve çeşitli konularda bilgi edinmek için lütfen Internet site-mize www.t-nb.com başvurun veya info@t-nb.com adresinden bizimle temasa geçin.

DE - BRAUCHEN SIE HILFE?

Instandhaltung, Pannenbehebung, diverse Informationen zu diesem Produkt finden Sie auf unserer Website www.t-nb.com oder kontaktieren Sie uns bei info@t-nb.com.

NL - HULP NODIG?

Onderhoud, oplossen van storingen, diverse informatie met betrekking tot dit product, kijk op onze website www.t-nb.com of neem contact met ons op via info@t-nb.com.

SV - I BEHOV AV HJÄLP ?

Vi är måna om att våra kunder ska vara nöjda och du har möjlighet att kontakta oss på info@t-nb.com. För information om underhåll, reparationer och produktinformation, se vår webbsida: www.t-nb.com.

PL - POTRZEBNA POMOC ?

Konserwacja, usuwanie usterek, informacje dotyczące produktu są dostępne na naszej stronie internetowej www.t-nb.com lub prosimy o kontakt na nasz adres info@t-nb.com.

HU - SEGÍTSÉGRE VAN SZÜKSÉGE?

Ha karbantartásra, javításra vagy a termékkel kapcsolatos információra van szüksége, nézze meg weboldalunkat az alábbi címen www.t-nb.com vagy forduljon hozzánk itt info@t-nb.com.

CS - POTŘEBUJETE POMOCI?

Informace k údržbě, odstraňování poráží a další informace naleznete na našich internetových stránkách www.t-nb.com. Můžete nám také napsat na adresu info@t-nb.com.

SK - POTREBUJTE POMOC?

Spokojnosť zákazníka je dôležitá pre nás. Môžete kontaktovať info@t-nb.com. Starostlivosť, opravu alebo produktové informácie môžete konzultovať na našej web stránke www.t-nb.com.

SR - (RS BA HR ME) POTREBNA

VAM JE POMOC ?
Održavanje, popravka, različite informacije o proizvodu, potražite na našem Internet sajtu www.t-nb.com ili nas kontaktirajte na info@t-nb.com.

RO - Aveți nevoie de ajutor ?

Pentru probleme privind întreținerea, depanarea, informații diverse referitoare la acest produs, consultați site-ul nostru Internet www.t-nb.com sau contactați-ne la info@t-nb.com.

RU - Нужна помощь?

Уход за изделием, решение проблем, различная информация об изделии находится на нашем сайте в Интернете www.t-nb.com либо свяжитесь с нами по адресу info@t-nb.com.

AR - هل تحتاجون إلى مساعدة ؟
لأغراض الصيانة والتصليح والحصول على مختلف المعلومات حول هذا المنتج، استشيروا موقعنا على شبكة الانترنت : www.t-nb.com أو اتصلوا بنا على العنوان الإلكتروني : info@t-nb.com.





ENGLISH: This symbol indicates that this product conforms to RoHS specifications, which restricts the level of substances known to be dangerous and harmful to the environment, in all electrical and electronic devices.

FRANÇAIS : Ce symbole vous indique que ce produit est conforme à la norme RoHS qui limite les substances dangereuses et nocives pour l'environnement sur les équipements électriques et électroniques.

ESPAÑOL: Este símbolo indica que este producto está conforme con la norma RoHS que limita las sustancias peligrosas y nocivas para el medio ambiente en los equipos eléctricos y electrónicos.

PORTUGUÊS: Este símbolo indica-lhe que este produto se encontra em conformidade com a norma RoHS que limita as substâncias perigosas e nocivas para o ambiente nos equipamentos eléctricos e electrónicos.

ITALIANO: Questo simbolo indica che il prodotto è conforme alla normativa RoHS che limita l'uso di sostanze pericolose e nocive per l'ambiente sugli apparecchi elettrici ed elettronici.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ: Αυτό το σύμβολο σας δείχνει ότι το προϊόν αυτό είναι σύμφωνο με το πρότυπο RoHS το οποίο περιορίζει τις επικίνδυνες και βλαβερές ουσίες για το περιβάλλον για τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές.

TÜRKÇE: Bu sembol size bu ürünün, elektrik ve elektronik ekipmanlar üzerinde bulunan ve çevreye karşı zararlı ve tehlikeli olan maddeleri sınırlandıran RoHS normuna uygun olduğunu gösterir.

DEUTSCH: Dieses Symbol zeigt Ihnen an, daß das Produkt der Norm RoHS entspricht, durch die in elektrischen und elektronischen Geräten die Substanzen begrenzt werden, die für die Umwelt schädlich oder gefährlich sind.

NEDERLANDS: Dit symbool geeft aan dat het product in overeenstemming is met de RoHS norm die voor het milieu gevaarlijke en schadelijke bestanddelen op elektrisch en elektronisch materiaal beperkt.

SVENSKA: Denna symbol visar att produkten överensstämmer med RoHS-direktivet, som begränsar användningen av farliga och miljömässigt persistenta ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

POLSKI: Ten symbol wskazuje, że produkt jest zgodny z normą RoHS, która ogranicza ilości substancji niebezpiecznych i szkodliwych dla środowiska w wyposażeniu elektrycznym i elektronicznym.

MAGYAR: Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék az elektromos és elektronikus berendezéseken a környezetre veszélyes és káros anyagokat korlátozó RoHS szabványnak megfelelő.

ČESKY: Tento symbol vás informuje, že výrobek je ve shodě s normou RoHS omezující v elektrických a elektronických zařízeních přítomnost látek nebezpečných a škodlivých životnímu prostředí.

SLOVENSKÝ JAZYK: Tento symbol indikuje, že produkt je v súlade RoHS špecifikáciou, ktorá určuje podmienky pre úroveň elektrického nebezpečenstva a záťaž pre životné prostredie.

SRPSKI (RS BA HR ME): Ovaj simbol vam označava da je ovaj proizvod u skladu sa normom RoHS kojom se ograničavaju materije štetne i otrovne za životnu okolinu na električnoj i elektronskoj opremi.

ROMÂNĂ: Acest simbol vă indică faptul că acest produs este în conformitate cu norma RoHS care limitează folosirea substanțelor periculoase și dăunătoare pentru mediu pentru echipamentele electrice și electronice.

Русский: Этот символ указывает, что продукт соответствует стандарту RoHS, ограничивающему присутствие опасных и вредных для окружающей среды веществ в электрических и электронных приборах.

عربي: يشير هذا الرمز إلى أن هذا المنتج مطابق إلى المعايير القياسية RoHS التي تحدد من تأثيرات المواد الخطرة والمضرة للبيئة على الأجهزة الكهربائية والإلكترونية.





ENGLISH: WARNING: You should not dispose of this device with your household waste. A system of selective collection has been set up by the local authorities for this type of product and you should find out where such sites are located from your city/town hall. In effect, electric and electronic products may contain dangerous substances that have harmful effects on the environment or human health and must be recycled. The symbol opposite indicates that electrical and electronic equipment is subject to selective collection; it shows a waste bin on wheels with a cross through it.

FRANÇAIS : ATTENTION : Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Le symbole ci-contre indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.

ESPAÑOL: ATENCIÓN: No debe desechar este aparato con los residuos domésticos. Los municipios tienen previsto un sistema de recogida selectiva para este tipo de producto, infórmese en su ayuntamiento con el fin de conocer los emplazamientos. En efecto, los productos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas que tienen efectos dañinos en el medio ambiente o en la salud humana y deben reciclarse. El símbolo de aquí al lado indica que los equipamientos eléctricos y electrónicos son objeto de una recogida selectiva, representa un cubo de basura con ruedas con un aspa encima.

PORTUGUÊS: ATENÇÃO: Você não deve desfazer-se deste aparelho juntamente com o lixo doméstico. Um sistema de recolha selectiva para este tipo de produto foi implementado pelos municípios, pelo que deve-se informar junto da sua câmara municipal, a fim de conhecer a sua localização. De facto, os produtos eléctricos e electrónicos podem conter substâncias perigosas que têm efeitos nefastos sobre o ambiente ou a saúde humana e têm que ser reciclados. O símbolo ao lado indica que os equipamentos eléctricos e electrónicos são objecto de uma recolha selectiva e representa um contentor de rodas barrado com uma cruz.

ITALIANO: ATTENZIONE: non gettare l'apparecchio nei rifiuti domestici. I comuni mettono a disposizione un sistema di raccolta differenziata per questo tipo di prodotti. Si raccomanda quindi di contattare il municipio per conoscerne l'ubicazione. Infatti, i prodotti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose che possono avere effetti negativi sull'ambiente o sulla salute umana e devono essere riciclati. Il simbolo riportato a lato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche sono soggette a smaltimento mediante raccolta differenziata. Rappresenta un cestino su ruote barrato da una X.

Ελληνικά: ΠΡΟΣΟΧΗ: Αυτή την συσκευή δεν πρέπει να την πετάξετε στα οικιακά απορρίμματα. Για την συσκευή αυτή υπάρχει επιλεκτική περισυλλογή απορριμμάτων οργανωμένη από τους Δήμους. Ρωτήστε την αρμόδια υπηρεσία του Δήμου σε ποιο σημείο βρίσκεται. Πράγματι, οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές ενδέχεται να περιέχουν επικίνδυνες ουσίες, με επιβλαβή επίδραση στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία και γι' αυτό χρειάζονται ανακύκλωση. Το απέναντι σύμβολο επισημαίνει τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές που περιλαμβάνονται στην επιλεκτική περισυλλογή απορριμμάτων, και απεικονίζει ένα κάδο απορριμμάτων με ρόδες διαγραμμένο με ένα X.

TÜRKÇE: DİKKAT: Bu cihazı evsel atıklanınızla birlikte çöpe atmamalısınız. Belediye tarafından bu tür ürünler için bir seçici toplama sistemi uygulamaya konulmuştur. Bunların yerlerini öğrenmek için bağlı bulunduğunuz belediyeye başvurmalısınız. Elektrikli ve elektronik ürünler çevre veya insan sağlığı açısından tehlikeli veya zararlı etkileri olan maddeler içerebilirler ve geri kazanımlıdır. Yanda görülen ve üzeri çapraz işaretli bir tekerlekli çöp kutusunu gösteren simge elektrikli ve elektronik donanımların seçici bir toplama işlemine tabi olduğunu göstermektedir.

DEUTSCH: ACHTUNG: Sie dürfen dieses Gerät nicht mit Ihrem Haushaltsmüll entsorgen. Ein Sortiersammlensystem wird von den Gemeinden für diesen Produkttyp eingerichtet, Sie können sich bei Ihren Behörden über die Sammelstellen informieren. Elektrische und elektronische Produkte können nämlich gefährliche Substanzen enthalten, die der Umwelt oder der Gesundheit des Menschen schaden und dem Recycling zugeführt werden müssen. Das nebenstehende Symbol zeigt die elektrischen und elektronischen Ausstattungen an, die getrennt gesammelt werden, es stellt eine durchgestrichene fahrbare Mülltonne dar.

NEDERLANDS: LET OP: U mag dit apparaat niet zomaar afvoeren met het huisvuil, de gemeente heeft een speciaal selectief ophaalsysteem hiervoor ingevoerd, neem contact op met het gemeentehuis van uw plaats om te weten te komen hoe en waar dit in zijn werk gaat. Elektrische en elektronische producten kunnen immers gevaarlijke stoffen bevatten die heel schadelijk zijn voor het milieu of de gezondheid van de mensen en die gerecycleerd moeten worden. Het hiernaast staande symbool geeft aan dat elektrische en elektronische uitrustingen op selectieve wijze opgehaald en afgevoerd moeten worden, het symbool geeft een vuilnisbak op wieltjes met een kruis er doorheen weer.





SVENSKA: VARNING: Denna apparat får inte slängas med vanligt hushållsavfall. Ett källsorteringsystem för den här typen av produkt implementeras av dina lokala myndigheter. Kontakta dina lokala myndigheter för att få reda på hur och var insamlingen sker. Dessa restriktioner finns eftersom elektriska apparater innehåller farliga ämnen med skadlig inverkan på miljön eller människans hälsa och måste återvinnas. Denna symbol visar att elektriska och elektroniska apparater ska sorteras separat. Denna symbol visar en avfallsbehållare överkryssad med ett X.

POLSKI: UWAGA: Nie wyrzucaj tego urządzenia ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego. Punkty zbiórki selektywnej dla tego rodzaju produktów zostały wprowadzone przez samorządy, proszę dowiedzieć się w urzędzie, gdzie znajdują się najbliższe punkty tego typu. Produkty elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne substancje, które mogą mieć szkodliwy wpływ na środowisko lub na zdrowie ludzkie i dlatego powinny być poddane recyklingowi. Niniejszy symbol oznacza, że sprzęt elektryczny i elektroniczny jest zbierany selektywnie, przedstawia on przekreślony kosz na śmieci na kółkach.

MAGYAR: FIGYELEM: Ezt a készüléket ne a háztartási szeméttel dobja! Az önkormányzatok speciális szelektív gyűjtőrendszerrel működtetnek az ilyen jellegű termékekhez. A konkrét gyűjtőhelyekre vonatkozó tájékoztatásért forduljon az önkormányzatához. Az elektromos és elektronikus termékek a környezetre és az egészségre káros hatású veszélyes anyagokat tartalmazhatnak, ezért ezeket speciális gyűjtőbe kell vinni. A fenti szimbólum azt jelzi, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket szelektív gyűjtőbe kell vinni, és egy kereszttel áthúzott kerek szemétkukát ábrázol.

ČESKY: POZOR: Tohoto přístroje se nesmíte zbavovat společně s domovním odpadem. Obce pro tento typ výrobků zřizují systém sběrných dvorů pro tříděný odpad. Informujte se prosím na příslušné radnici, kde vám sdělí jejich adresy. Elektrické a elektronické přístroje mohou totiž obsahovat nebezpečné látky, které mají neblahý vliv na životní prostředí nebo lidské zdraví a je nutné je recyklovat. Tento symbol, který představuje přeškrtnutou popelnici s kolečky, znamená, že elektrické a elektronické přístroje patří do tříděného odpadu.

SLOVENSKÝ JAZYK: UPOZORNENIE: Toto zariadenie nie je možné vyhodíť do Vášho domového odpadu. Využite systém selektívneho zberu odpadu v mieste Vášho bydliska podľa druhu odpadu. Zistíte, kde vo Vašom meste, lokalite je umiestnené takéto zberné miesto. V každom prípade elektrické alebo elektronické produkty môžu obsahovať nebezpečné substancie, ktoré môžu ohroziť životné prostredie alebo ľudské zdravie a musia byť recyklované. Symbol prekríženej smetnej bedne na kolieskach indikuje elektrické alebo elektronické zariadenie, ktoré je predmetom selektívneho zberu.

SRPSKI (RS BA HR ME): PAŽNJA: Ne smete bacati ovaj uređaj sa Vašim kućnim smećem. Postoji sistem kolektivnog prikupljanja ovog tipa proizvoda i potrebno je da se raspitate u opštini kako biste saznali gde da ga odložite. Naime, električni i elektronski proizvodi mogu sadržati opasne supstance koje imaju štetan uticaj na okolinu ili zdravlje ljudi i moraju biti reciklirani. Ovaj simbol prikazuje da se električni i elektronski uređaji kolektivno sakupljaju, i predstavljen je kantom za smeće preocrtanom unakrsnim linijama.

ROMÂNĂ: ATENȚIE: Nu trebuie să aruncați acest aparat împreună cu deșeurile dumneavoastră menajere. Pentru aceste tipuri de produse, există un sistem special de colectare, trebuie să vă informați la primăria de care aparțineți pentru a ști unde se află centrele de colectare. Această deoarece produsele electrice și electronice pot să conțină substanțe periculoase care au efecte nefaste asupra mediului sau asupra sănătății umane și trebuie să fie reciclate. Simbolul de alături indică faptul că echipamentele electrice și electronice trebuie colectate în mod special, acest simbol reprezintă un coș de gunoi pe roți care are semnul de barare cu o cruce (semnul interzis).

Русский: ВНИМАНИЕ: Не следует выбрасывать этот прибор вместе с бытовыми отходами. Существуют местные системы сбора отходов такого типа, и вы должны обратиться к городским властям и узнать, где находятся соответствующие пункты. Отходы электрического и электронного оборудования могут содержать опасные вещества, способные оказывать вредное воздействие на окружающую среду или здоровье людей, поэтому они подлежат утилизации. Приведённый символ, представляющий собой изображение мусорного бака на колёсах, перечёркнутое крест-накрест, означает, что электрическое и электронное оборудование должно ликвидироваться отдельно.

عربي: تنبيه: لا يجوز التخلص من هذا الجهاز بومي مع النفايات المنزلية. وقد تم لذلك إعداد نظام تجميع اختياري مخصص لهذا النوع من المواد من قبل دوائر البلدية. ويوصى بالاستعلام عن هذا النظام لدى بلديتكم لكي تعرفوا وجود أماكن التجميع هذه. فإن المنتجات الكهربائية والالكترونية يمكن أن تحتوي على مواد خطيرة تؤدي إلى التسبب بأضرار على البيئة أو على الصحة البشرية. ويجب لهذا السبب إعادة معالجتها. ويشير الرمز المبين مقابل النص بأن الأجهزة الكهربائية والالكترونية يجب أن تخضع إلى تجميع اختياري. وهو الرمز الذي يمثل صندوق نقلات موضوع على عجلات معلم بعلامة تقاطع.





ENGLISH - We hereby declare that this T'nB product meets the essential requirements and other relevant provisions of European Directive 1999/5/EC. The Declaration of Conformity can be found on our website: www.t-nb.com.

FRANÇAIS - Par la présente, T'nB déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. La déclaration de conformité peut être consultée sur le site : www.t-nb.com.

ESPAÑOL - Por la presente, T'nB declara que este producto está en conformidad con las exigencias esenciales y demás disposiciones pertinentes de la directiva 1999/5/CE. La declaración de conformidad puede consultarse en el sitio Web: www.t-nb.com.

PORTUGUÊS - Pela presente, a T'nB declara que este produto está em conformidade com as exigências essenciais e as outras disposições pertinentes da Directiva 1999/5/CE. A Declaração de Conformidade pode ser consultada no site: www.t-nb.com.

ITALIANO - Con la presente, T'nB dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità può essere consultata sul sito Web: www.t-nb.com.

Ελληνικά - Με την παρούσα, η T'nB δηλώνει ότι αυτό το προϊόν είναι σύμφωνο προς τις βασικές απαιτήσεις και τις άλλες σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/EK. Η δήλωση συμμόρφωσης διατίθεται προς ανάγνωση στον ιστότοπο : www.t-nb.com.

TÜRKÇE - İş bu belge ile ; T'nB bu ürünün 1999/5/CE sayılı direktifin ana gereklerine ve diğer kalıcı hükümlerine uygun olduğunu beyan etmektedir. Uygunluk beyanı ile ilgili bilgiler www.t-nb.com sitesinden öğrenilebilir.

DEUTSCH - T'nB erklärt hiermit, dass dieses Produkt den wesentlichen Normen und anderen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG entspricht. Die Konformitätserklärung kann auf der Website www.t-nb.com eingesehen werden.

NEDERLANDS - Bij deze verklaart T'nB dat het product voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van de richtlijn 1999/5/CE. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website : www.t-nb.com.

SVENSKA - T'nB deklarerar härmed att denna produkt uppfyller de grundläggande krav och andra relevanta bestämmelser i direktiv 1999/5/EC. Deklaration om överensstämmelse finns på: www.t-nb.com.

POLSKI - Niniejszym T'nB oświadczam, że produkt jest zgodny z podstawowymi wymaganiami i innymi odpowiednimi przepisami dyrektywy 1999/5/CE. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie : www.t-nb.com.

MAGYAR - A T'nB ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel a 1999/5/EK irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A megfelelőségre vonatkozó nyilatkozat megtekinthető az alábbi helyen: www.t-nb.com.

ČESKY : Společnost T'nB tímto prohlašuje, že tento výrobek vyhovuje základním požadavkům a dalším ustanovením vztahujícím se ke směrnici 1999/5/CE. Prohlášení o shodě je k dispozici na stránce www.t-nb.com.

SLOVENSKÝ JAZYK - My týmto deklaruje, že tento produkt od T'nB spĺňa požiadavky a iné relevantné predpisy Európskej Direktívy 1999/5/EC. Deklarácia conformity je na našej stránke: www.t-nb.com.

SRPSKI (RS BA HR ME) - Ovim T'nB izjavljujem da je ovaj proizvod u skladu sa osnovnim zahtevima i drugim važnim odredbama uputstva 1999/5/CE. Deklaracija o saglasnosti se može konsultovati na sajtu: www.t-nb.com.

ROMÂNĂ - Prin prezenta, T'nB declară că acest produs este în conformitate cu cerințele esențiale și cu celelalte dispoziții relevante ale directivei 1999/5/CE. Declarația de conformitate poate fi consultată pe site-ul: www.t-nb.com.

Русский : Настоящим фирма T'nB заявляет, что данное изделие соответствует основным требованиям и прочим соответствующим положениям директивы 1999/5/CE. С Декларацией соответствия можно ознакомиться на сайте: www.t-nb.com.

عربي - تصریح مؤسسۃ تی آن بی (T'nB) فی الوثیقۃ العالیۃ بأن هذا المنتج مطابق للمتطلبات الأساسیۃ وأحكام المطابقت الأخری المنصوص علیها فی تعلیمات المجموعۃ الأوروبیۃ 1999/5/CE. ویمكن استشارة تصریح المطابقت علی الموقع الإلكتروني : www.tn-b.com



CE 1177

All brand names and products mentioned are the property of their respective owners. Toutes les marques et produits cités sont des marques déposées par leurs propriétaires respectifs.

T'nB

o'n line
www.t-nb.com







TnB[®]

online
www.t-nb.com

